

# Abkürzungen = Abreviaziuns

Objekttyp: **Index**

Zeitschrift: **Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch**

Band (Jahr): **6 (1989)**

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

<u>Abkürzungen / Abreviazions</u>			
afrz.	altfranzösisch	n.	Fussnote/annotaziun
ahd.	althochdeutsch	obereng.	oberengadinisch
alem.	alemannisch	oberit.	oberitalienisch
aprov.	altprovenzalisch	ON	Ortsname
arab.	arabisch	Piem.	Piemont
artr.	alträtoromanisch	plur.	plural
barg.	bargunsegner (Dialekt von Bergün)	port.	Portugiesisch
Brav.	Bravuogn (Bergün)	P.P.	Particip perfect
dt.	deutsch	prov.	provenzalisch
E	Engiadina (Engadin)	rom.	romanisch
Eb	E- bassa (Unter-)	rtr.	rätoromanisch
engiad.	engiadinai (engadinisch)	rum.	rumänisch
Eo	Engiadin'ota (Oberengadin)	S	Surselva (Bündner Oberland)
C	Grischun central (Mittelbünden)	schwdt.	schweizerdeutsch
FamN	Familiename	sing.	singular
fem.	feminin	span.	spanisch
FLN	Flurname	spätmd.	spätmittelhochdeutsch
fränk.	fränkisch	surm.	surmiran (surmeirisch)
fr(z).	français/französisch	surs.	sursilvan (surselvisch)
gallorom.	galloromanisch	suts.	sutsilvan (sutselvisch)
germ.	germanisch	tirol.	tirolerisch
ital.	italiano/italienisch	tsch.	tschientaner
kat.	katalanisch	tuat.	tuatschin (Dialekt des Tavetsch)
klat.	klassisch-lateinisch	Tuml.	Tumleatga (Domleschg)
lat.	lateinisch	Tuj.	Tujetsch (Tavetsch)
lat.-class.	latin-classic	ueng.	unterengadinisch
lat.-vulg.	latin-vulgar	urk.	urkundlich
lgb.	langobardisch	vall.	vallader (= ueng.)
masc.	masculin	VMüst	Val Müstair (Münstertal)
Med.	(Val) Medel (Medelsertal)	vlat.	vulgärlateinisch
Ms.	Manuscript	z.	Zeile